

Verordnungsblatt

für das Generalgouvernement

Dziennik Rozporządzeń dla Generalnego Gubernatorstwa

1941

Ausgegeben zu Krakau, den 30. September 1941
Wydano w Krakau (Krakowie), dnia 30 września 1941 r.

Nr. 90

Tag dzień	Inhalt / Treść	Seite strona
22. 9. 41	Verordnung über die Bergverwaltung im Distrikt Galizien Rozporządzenie o administracji górniczej w Okręgu Galizien (Galicja)	559 559
22. 9. 41	Verordnung über den Baudienst im Distrikt Galizien Rozporządzenie o służbie budowlanej w Okręgu Galizien (Galicja)	560 560
25. 9. 41	Vierte Verordnung über die Sozialversicherung im Generalgouvernement (Ein- führung der Sozialversicherung im Distrikt Galizien) Czwarte rozporządzenie o ubezpieczeniu społecznym w Generalnym Gubernator- stwie (wprowadzenie ubezpieczenia społecznego w Okręgu Galizien — Galicja)	560 560
25. 9. 41	Vierte Verordnung über den Aufbau der Verwaltung des Generalgouvernements . Czwarte rozporządzenie o odbudowie Administracji Generalnego Gubernatorstwa .	561 561
20. 9. 41	Elfte Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939 . Jedenaste rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listo- pada 1941 r.	561 561
25. 9. 41	Bekanntmachung über den Vorsitzenden der Saatgutstelle Obwieszczenie o Przewodniczącym Urzędu Zasiwów	562 562

Verordnung

über die Bergverwaltung im Distrikt Galizien.

Vom 22. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Für den Distrikt Galizien wird das Bergamt Lemberg in Lemberg mit den Nebenstellen in Stanislaw und Drohobycz errichtet.

§ 2

Verwaltungsanordnungen zu dieser Verordnung ergehen gemäß den §§ 7 und 8 der Verordnung über die Einheit der Verwaltung vom 1. Dezember 1940 (VBIGG. I S. 357).

§ 3

Diese Verordnung ist ab 1. August 1941, 12 Uhr, anzuwenden.

K r a k a u, den 22. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

Rozporządzenie

o administracji górniczej w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 22 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Dla Okręgu Galizien (Galicja) tworzy się Urząd Górniczy Lemberg (Lwów) w Lemberg (Lwowie) z ekspozyturami w Stanislaw (Stanisławowie) i w Drohobycz (Drohobycz).

§ 2

Zarządzenia administracyjne do niniejszego rozporządzenia wychodzą stosownie do §§ 7 i 8 rozporządzenia o jednolitości Administracji z dnia 1 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 357).

§ 3

Rozporządzenie niniejsze stosować należy od dnia 1 sierpnia 1941 r., godz. 12.

K r a k a u (Kraków), dnia 22 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Verordnung
über den Baudienst
im Distrikt Galizien.

Vom 22. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

Einziger Paragraph.

Die Verordnung über den Baudienst im Generalgouvernement vom 1. Dezember 1940 (VBI GG. I S. 359) wird im Distrikt Galizien eingeführt.

K r a k a u, den 22. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

Rozporządzenie
o służbie budowlanej
w Okręgu Galizien (Galicja).

Z dnia 22 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

Jedyny paragraf.

W Okręgu Galizien (Galicja) wprowadza się rozporządzenie o służbie budowlanej w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 1 grudnia 1940 r. (Dz. Rozp. GG. I str. 359).

K r a k a u (Kraków), dnia 22 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Vierte Verordnung

über die Sozialversicherung im General-
gouvernement (Einführung der Sozialversicherung
im Distrikt Galizien).

Vom 25. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

Die Sozialversicherung wird im Distrikt Galizien nach Maßgabe des am 31. Juli 1941 im Generalgouvernement geltenden Rechts aufgenommen.

§ 2

(1) Die Regierung des Generalgouvernements (Hauptabteilung Arbeit) wird ermächtigt, im Einvernehmen mit dem Gouverneur des Distrikts Galizien durch Anordnung den Zeitpunkt zu bestimmen, von dem ab Beiträge auf Grund des § 1 erhoben und Barleistungen gewährt werden. Auch solange diese Beiträge nicht erhoben werden, gewähren die Träger der Krankenversicherung ärztliche Hilfe, Krankenhausbehandlung und die nötigen Heilmittel.

(2) In der Übergangszeit kann die Hauptanstalt für Sozialversicherung in Warschau die aufzuwendenden Beträge vorschießen.

§ 3

Das Vermögen der ehemaligen Träger der polnischen Sozialversicherung und das unter der sowjetrussischen Verwaltung hinzukommene Vermögen geht mit allem Zubehör und allen Einrichtungsgegenständen auf die Hauptanstalt für Sozialversicherung in Warschau und, soweit es sich um Vermögen der Krankenversicherung handelt, auf die Sozialversicherungskassen in Lemberg, Drohobycz, Stanislaw und Tarnopol über.

§ 4

Diese Verordnung ist vom 1. August 1941, 12 Uhr an, anzuwenden.

K r a k a u, den 25. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

Czwarte rozporządzenie

o ubezpieczeniu społecznym w Generalnym Gubernatorstwie (wprowadzenie ubezpieczenia społecznego w Okręgu Galizien — Galicja).

Z dnia 25 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

Ubezpieczenie społeczne wprowadza się w Okręgu Galizien (Galicja) według prawa, obowiązującego w dniu 31 lipca 1941 r. w Generalnym Gubernatorstwie.

§ 2

(1) Upoważnia się Rząd Generalnego Gubernatorstwa (Główny Wydział Pracy) do oznaczenia drogą zarządzenia w porozumieniu z Gubernatorem Okręgu Galizien (Galicja) czasokresu, od którego począwszy na podstawie § 1 pobierane będą składki i udzielane świadczenia w gotówce. Również, jak długo składek tych się nie pobiera, udzielają zakłady ubezpieczenia na wypadek choroby pomocy lekarskiej, opieki szpitalnej oraz koniecznych środków leczniczych.

(2) W okresie przejściowym Główny Zakład Ubezpieczenia Społecznego w Warschau (Warszawie) może oddać do dyspozycji kwoty wydawać się mające.

§ 3

Majątek byłych zakładów polskiego ubezpieczenia społecznego i majątek, który w ciągu administracji sowiecko-rosyjskiej do niego doszedł, przechodzi wraz ze wszystkimi przynależnościami i wszystkimi przedmiotami urzędzenia na Główny Zakład Ubezpieczenia Społecznego w Warschau (Warszawie), a, o ile chodzi o majątek ubezpieczenia na wypadek choroby, na zakłady ubezpieczenia społecznego w Lemberg (Lwowie), Drohobycz (Drohobycz), Stanislaw (Stanisławowie) i Tarnopol (Tarnopolu).

§ 4

Rozporządzenie niniejsze należy stosować od dnia 1 sierpnia 1941 r., godz. 12.

K r a k a u (Kraków), dnia 25 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Vierte Verordnung
über den Aufbau der Verwaltung
des Generalgouvernements.

Vom 25. September 1941.

Auf Grund des § 5 Abs. 1 des Erlasses des Führers vom 12. Oktober 1939 (Reichsgesetzbl. I S. 2077) verordne ich:

§ 1

(1) Der § 5 der Ersten Aufbauverordnung vom 26. Oktober 1939 (VBIGG. S. 3) wird dahin geändert, daß an Stelle der Amtsbezeichnung „Distriktschef“ die Amtsbezeichnung „Gouverneur des Distrikts“ tritt. Die in anderen Vorschriften enthaltene Amtsbezeichnung „Distriktschef“ oder „Chef des Distrikts“ wird ebenfalls durch die Amtsbezeichnung „Gouverneur des Distrikts“ ersetzt.

(2) Die Dienststelle des Gouverneurs des Distrikts führt nunmehr die Bezeichnung „Amt des Distrikts“.

§ 2

Diese Verordnung tritt am Tage ihrer Verkündung in Kraft.

K r a k a u, den 25. September 1941.

Der Generalgouverneur
F r a n k

Czwarte rozporządzenie
o odbudowie Administracji Generalnego
Gubernatorstwa.

Z dnia 25 września 1941 r.

Na podstawie § 5 ust. 1 Dekretu Führer'a z dnia 12 października 1939 r. (Dz. U. Rzeszy Niem. I str. 2077) rozporządzam:

§ 1

(1) § 5 pierwszego rozporządzenia o odbudowie Administracji z dnia 26 października 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 3) ulega zmianie o tyle, iż w miejsce określenia urzędowego „Szef Okręgowy“ wchodzi określenie urzędowe „Gubernator Okręgu“. Zamieszczone w innych przepisach określenie urzędowe „Szef Okręgowy“ lub „Szef Okręgu“ zastępuje się również określeniem urzędowym „Gubernator Okręgu“.

(2) Urząd Gubernatora Okręgu nosi odtąd nazwę „Urząd Okręgu“.

§ 2

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

K r a k a u (Kraków), dnia 25 września 1941 r.

Generalny Gubernator
F r a n k

Elfte
Durchführungsverordnung
zur Zollverordnung
vom 17. November 1939.

Vom 20. September 1941.

Zur Durchführung der Zollverordnung vom 17. November 1939 (VBIGG. S. 92) bestimme ich:

§ 1

Die erste Durchführungsverordnung zur Zollverordnung vom 17. November 1939 in der Fassung der Bekanntmachung vom 10. Februar 1940 (VBIGG. II S. 119) wird geändert wie folgt:

In der Ausfuhrverbotliste II wird unter den Worten „Kunstwerke und Museumsstücke“ eingeschaltet

in der Spalte
„Benennung der Ware“

Gebrauchte Maschinen und Maschinenteile der Gruppe 67 des ehemaligen polnischen Einfuhrzolltarifs mit Ausnahme der Tarifnummer 1050 bei einem Stückgewicht von weniger als 300 kg und mit Ausnahme der Tarifnummern 1066, 1081 und 1083 . . .

in der Spalte
„Bewilligungsstelle“

Regierung des Generalgouvernements, Hauptabteilung Wirtschaft.

Regierung des Generalgouvernements, Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft.

Gebrauchte Maschinen und Maschinenteile der Gruppe 68 des ehemaligen polnischen Einfuhrzolltarifs

Jedenaste
rozporządzenie wykonawcze
do rozporządzenia celnego
z dnia 17 listopada 1939 r.

Z dnia 20 września 1941 r.

Celem wykonania rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. (Dz. Rozp. GG. str. 149) postanawiam:

§ 1

Pierwsze rozporządzenie wykonawcze do rozporządzenia celnego z dnia 17 listopada 1939 r. w brzmieniu obwieszczenia z dnia 10 lutego 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 119) zmienia się jak następuje:

W liście zakazów wywozu II pod słowami „Dzieła sztuki i przedmioty muzealne“ wstawia się

w rubryce
„Nazwa towaru“

Używane maszyny i części maszyn grupy 67 byłej polskiej taryfy celnej przywozowej z wyjątkiem numeru pozycji 1050 o wadze sztuki mniejszej od 300 kg oraz z wyjątkiem numerów pozycji 1066, 1081 i 1083

w rubryce
„Urząd udzielający zezwolenia“:

Rząd Generalnego Gubernatorstwa, Główny Wydział Gospodarki.

Używane maszyny i części maszyn grupy 68 byłej polskiej taryfy celnej przywozowej

Rząd Generalnego Gubernatorstwa, Główny Wydział Wyżywienia i Rolnictwa.

Folgende gebrauchte Maschinen und Maschinenteile aus Gruppe 69 des ehemaligen polnischen Einfuhrzolltarifs:

Tarifnummer 1099, bei einem Stückgewicht von mehr als 25 kg,	von	Regierung des Generalgouvernements,
Tarifnummer 1100 bis 1104, 1107 und 1108	bis	Hauptabteilung Wirtschaft.

§ 2

Diese Durchführungsverordnung tritt am 1. Oktober 1941 in Kraft.

K r a k a u, den 20. September 1941.

Der Generalgouverneur
Im Auftrag
Spindler

Następujące używane maszyny i części maszyn z grupy 69 byłej polskiej taryfy celnej przywózowej:

Numer pozycji 1099, o wadze sztuki powyżej 25 kg, numery pozycji 1100 do 1104, 1107 i 1108	Rząd Generalnego Gubernatorstwa, Główny Wydział Gospodarki.
--	---

§ 2

Niniejsze rozporządzenie wykonawcze wchodzi w życie z dniem 1 października 1941 r.

K r a k a u (Kraków), dnia 20 września 1941 r.

Generalny Gubernator
Z polecenia
Spindler

Bekanntmachung

über den Vorsitzenden der Saatgutstelle.

Vom 25. September 1941.

Auf Grund des § 3 der Zehnten Durchführungsvorschrift zur Verordnung vom 23. November 1939 über die Ernährungs- und Landwirtschaft im Generalgouvernement vom 6. März 1940 (VBIGG. II S. 163) mache ich folgendes bekannt:

Der Oberlandwirtschaftsrat Dr. Kassnitz ist als Vorsitzender der Saatgutstelle abberufen worden.

Zum neuen Vorsitzenden wurde der Leiter der Abteilung Erzeugung der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft in der Regierung des Generalgouvernements, Güterdirektor H o e p n e r, bestellt.

K r a k a u, den 25. September 1941.

Der geschäftsführende Leiter
der Hauptabteilung Ernährung und Landwirtschaft
in der Regierung des Generalgouvernements
N a u m a n n

Obwieszczenie

o Przewodniczącym Urzędu Zasiwów

Z dnia 25 września 1941 r.

Na podstawie § 3 dziesiątego postanowienia wykonawczego do rozporządzenia z dnia 23 listopada 1939 r. o gospodarce wyżywienia i rolnictwie w Generalnym Gubernatorstwie z dnia 6 marca 1940 r. (Dz. Rozp. GG. II str. 163) obwieszczam co następuje:

Nadradca rolny Dr. Kassnitz został odwołany ze stanowiska Przewodniczącego Urzędu Zasiwów.

Nowym Przewodniczącym został mianowany Kierownik Wydziału Produkcji w Głównym Wydziale Wyżywienia i Rolnictwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, dyrektor dóbr H o e p n e r.

K r a k a u (Kraków), dnia 25 września 1941 r.

Sprawujący czynności Kierownika
Głównego Wydziału Wyżywienia i Rolnictwa
w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa
N a u m a n n

Herausgegeben von dem Amt für Gesetzgebung in der Regierung des Generalgouvernements, Krakau 20, Regierungsgebäude. Druck: Zeitungsverlag Krakau-Warschau G. m. b. H. Krakau, Poststrasse 1. Erscheinungsweise: Nach Bedarf. Bezugspreis: Halbjährlich Zloty 28,80 (RM. 14,40) einschliesslich Versandkosten. Einzelnummern werden nach dem Umfang berechnet, und zwar der 8-seitige Bogen zu Zloty 0,60 (RM. 0,30). Bezieher im Generalgouvernement können den Bezugspreis auf das Postcheckkonto Warschau Nr. 400, Bezieher im Deutschen Reich auf das Postcheckkonto Berlin Nr. 41800 einzahlen. Auslieferung: Für das Generalgouvernement und für das Deutsche Reich durch die Auslieferungsstelle für das Verordnungsblatt, Krakau 1, Postschliessfach 110. Für die Auslegung der Verordnungen ist der deutsche Text massgebend. Zitierweise: VBIGG. (früher: Verordnungsblatt GGP. I/II).

Wydawany przez Urząd dla Ustawodawstwa w Rządzie Generalnego Gubernatorstwa, Krakau (Kraków) 20, Gmach Rządowy. Druk: Zeitungsverlag Krakau-Warschau, Spółka z ogr. odp. Krakau (Kraków) Poststrasse 1. Sposób ukazywania się: wedle potrzeby. Prenumerata: półrocznie złotych 28,80 (RM 14,40) łącznie z kosztami przesyłki. Egzemplarze pojedyncze oblicza się według objętości, a mianowicie za 8-stronicowy arkusz po złotych 0,60 (RM 0,30). Abonenci w Generalnym Gubernatorstwie wpłacać mogą prenumeratę na pocztowe konto czekowe Warszaw (Warszawa) Nr. 400, abonenci w Rzeszy Niemieckiej na pocztowe konto czekowe Berlin Nr. 41800. Wydawanie dla Generalnego Gubernatorstwa i dla Rzeszy Niemieckiej przez Placówkę Wydawniczą dla Dziennika Rozporządzeń, Krakau (Kraków) 1, skrytka pocztowa 110. Dla interpretacji rozporządzeń i obwieszczeń miarodajny jest tekst niemiecki. Skrót: Dz. Rozp. GG. (dawniej: Dz. rozp. GGP. I/II).